

Appellantens tredje anbringende er, at Retten har foretaget en urigtig anvendelse af reglerne om forældelse af forfølgning af overtrædelser og tilsidesat princippet om retskraft, idet Retten i dommen afviser selskabets anbringender med henvisning til, at der er truffet foranstaltninger, som afbryder forældelsen, selv om det klart fremgår af Kommissionens første beslutning, der blev vedtaget i 1994, at appellantens udtrykkeligt blev fastslået ikke at have deltaget i overtrædelserne.

Endelig er appellantens fjerde anbringende, at Rettens dom tilsidesætter appellantens ret til forsvar, da dommen er behæftet med en begrundelsesmangel hvad angår procedurens usædvanligt lange varighed, som medførte, at det var umuligt for appellantens stadig at fremlægge de beviser, der var nødvendige for at afkræfte formodningen for appellantens ansvar. Endvidere gør appellantens gældende, at Rettens dom er i strid med den retskraft, som dommen af 2. oktober 2003 i sag C-176/99 P, ARBED mod Kommissionen, har erhvervet, hvorved Kommissionens beslutning blev annulleret i det omfang, den vedrørte appellantens.

(¹) Rådets forordning (EF) nr. 1/2003 af 16.12.2002 om gennemførelse af konkurrencereglerne i traktatens artikel 81 [EF] og 82 [EF], EFT 2003 L 1, s. 1.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Szombathelyi Városi Bíróság (Republikken Ungarn) den 8. juni 2009 — straffesag mod Emil Eredics m.fl.

(Sag C-205/09)

(2009/C 205/34)

Processprog: ungarnsk

Den forelæggende ret

Szombathelyi Városi Bíróság

Part i straffesagen

Emil Eredics m.fl.

Præjudicielle spørgsmål

1) Denne ret ønsker oplyst i forbindelse med den straffesag, som er blevet indbragt for den, om en »person, der ikke er en fysisk person«, hører ind under begrebet »offer« i den forstand, hvori udtrykket er anvendt i artikel 1, litra a), i Rådets rammeafgørelse 2001/220/RIA, henset til den i rammeafgørelsens artikel 10 omhandlede forpligtelse til at fremme mægling i straffesager mellem ofret og gerningsmanden, og samtidig få præciseret og suppleret Domstolens dom af 28. juni 2007, sag C-467/05, Dell'Orto.

2) Denne ret ønsker oplyst vedrørende artikel 10 i Rådets rammeafgørelse 2001/220/RIA, hvorefter »[h]ver medlemsstat søger at fremme mægling i straffesager i forbindelse med lovovertrædelser, hvor den anser denne fremgangsmåde for hensigtsmæssig«, om det er muligt at fortolke begrebet »lovovertrædelser« således, at det omhandler alle lovovertrædelser, hvis lovfastsatte materielle elementer i det væsentlige svarer til hinanden.

3) Kan udtrykket »[h]ver medlemsstat søger at fremme mægling i straffesager [...]« i rammeafgørelse 2001/220/RIA's artikel 10, stk. 1, fortolkes således, at skabelse af mæglingsbetingelser for gerningsmanden og ofret er mulig i det mindste indtil der træffes en afgørelse i første instans, dvs. at kravet om anerkendelse af de faktiske omstændigheder under den retslige procedure — efter undersøgelsens afslutning — under forudsætning af at de øvrige krævede betingelser er opfyldt, er i overensstemmelse med forpligtelsen til at fremme mægling?

4) Vedrørende rammeafgørelse 2001/220/RIA's artikel 10, stk. 1, ønsker denne ret oplyst, om udtrykket »[h]ver medlemsstat søger at fremme mægling i straffesager i forbindelse med lovovertrædelser, hvor den anser denne fremgangsmåde for hensigtsmæssig« indebærer en garanti for almen adgang til mulighed for mægling i straffesager, under forudsætning af at de øvrige lovfastsatte betingelser er opfyldt, uden mulighed for fortolkning. Dvs. om der skal gives et bekræftende svar på spørgsmålet om forekomsten af en betingelse, hvorefter »gennemførelsen af den retslige procedure kan udelades, når der tages højde for den begåede overtrædelse, mæglingstypen og den mistænkte person, eller det kan konstateres, at retten kan vurdere den aktive anger i forbindelse med domfældelsen«, er i overensstemmelse med bestemmelserne (kravene) i rammeafgørelsens artikel 10?

Sag anlagt den 9. juni 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Slovakiske Republik

(Sag C-207/09)

(2009/C 205/35)

Processprog: slovakisk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved K. Simonsson og A. Tokár, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Den Slovakiske Republik

Sagsøgerens påstande

- Det fastslås, at Den Slovakiske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 3 i direktiv 94/57/EF⁽¹⁾, idet den ved gennemførelsen af inspektion og syn som omhandlet i direktivets artikel 3 har gjort brug af tjenesteydelser fra selskaber, som ikke anerkendes som klassifikations-selskaber i henhold til direktivets artikel 2 og 4.
- Den Slovakiske Republik tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Den Slovakiske Republik har gjort brug af tjenesteydelser fra selskaber, som ikke er anerkendte klassifikations-selskaber i henhold til direktiv 94/57/EF, og tilbagekaldte ifølge Kommissionens oplysninger ikke de bemyndigelser, der blev givet disse selskaber. I øvrigt, eftersom Den Slovakiske Republik ikke har indført en passende lovgivning med henblik på at hindre eventuelle fremtidige bemyndigelser til selskaber, der ikke anerkendes som klassifikations-selskaber, er der desuden risiko for, at lignende tilfælde af manglende gennemførelse af direktiv 94/57/EF, såsom det tilfælde, der er genstand for nærværende søgsmål, vil opstå igen.

⁽¹⁾ Rådets direktiv 94/57/EF af 22.11.1994 om fælles regler og standarder for organisationer, der udfører inspektion og syn af skibe, og for søfartsmyndighedernes aktiviteter i forbindelse dermed (EFT L 319 af 12.12.1994, s. 20).

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Cour administrative d'appel de Nantes (Frankrig) den 10. juni 2009 — Scott SA, Kimberly Clark SNC, nu Kimberly Clark SAS mod Ville d'Orléans

(Sag C-210/09)

(2009/C 205/36)

Processprog: fransk

Den forelæggende ret

Cour administrative d'appel de Nantes

Parter i hovedsagen

Appellanter: Scott SA, Kimberly Clark SNC, nu Kimberly Clark SAS

Appelindstævnte: Ville d'Orléans

Præjudicielt spørgsmål

Er en fransk forvaltningsdomstols eventuelle ophævelse af udstedte opkrævninger vedrørende tilbagebetaling af den støtte, som Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber den 12. juli 2000 erklærede uforenelig med fællesmarkedet⁽¹⁾ med den begrundelse, at disse ikke overholder lovbestemmelser vedrørende den indholdsmæssige udformning af disse opkrævninger, af en sådan karakter, i betragtning af den kompetente myndigheds mulighed for at berigtige den fejl, afgørelserne er behæftet med, at der kan siges at være tale om en hindring for en omgående og effektiv gennemførelse af Kommissionens beslutning af 12. juli 2000 og dermed en tilsidesættelse af artikel 14, stk. 3, i Rådets forordning af 22. marts 1999 om fastlæggelse af regler for anvendelsen af traktatens artikel 93⁽²⁾?

⁽¹⁾ Kommissionens beslutning af 12.7.2000 om den statsstøtte, Frankrig har iværksat til fordel for Scott Paper SA/Kimberly-Clark (EFT 2002 L 12, s. 1).

⁽²⁾ Rådets forordning (EF) nr. 659/1999 af 22.3.1999 om fastlæggelse af regler for anvendelsen af EF-traktatens artikel 93 (EFT L 83, s. 1).

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Finanzgericht Hamburg (Tyskland) den 15. juni 2009 — Barsoum Chabo mod Hauptzollamt Hamburg-Hafen

(Sag C-213/09)

(2009/C 205/37)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Finanzgericht Hamburg

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Barsoum Chabo

Sagsøgt: Hauptzollamt Hamburg-Hafen

Præjudicielt spørgsmål⁽¹⁾

Er det tillægsbeløb på 222 EUR pr. 100 kg nettovægt, som i henhold til tredjelands- og præferencetoldsatsen opkræves ved indførsel af konserverede svampe af arten *Agaricus* (KN-position 2003 10 30), ugyldig på grund af en tilsidesættelse af proportionalitetsprincippet?

⁽¹⁾ Kommissionens forordning (EF) nr. 1719/2005 af 27.10.2005 om ændring af bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif (EUT L 286, s. 1).